

Điều 6. — Các ông Cục trưởng Cục bảo vệ rừng, Vụ trưởng Vụ tổ chức cán bộ, lao động tiền lương, các ông thủ trưởng các Vụ, Cục có liên quan và ông trạm trưởng Trạm phúc kiểm làm sản chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà-nội, ngày 16 tháng 4 năm 1971
 Tổng cục trưởng Tổng cục lâm nghiệp
 NGUYỄN TẠO

TỔNG CỤC THỐNG KÊ

QUYẾT ĐỊNH số 02-TCTK/QĐ ngày 5-1-1971 ban hành bảng giá cố định mới các sản phẩm công nghiệp, nông nghiệp, gia công, chế biến, sửa chữa.

TỔNG CỤC TRƯỞNG TỔNG CỤC THỐNG KÊ

Căn cứ nghị định số 13-CP ngày 29-9-1961 của Hội đồng Chính phủ quy định nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy của Tổng cục Thống kê;

Căn cứ quyết định số 198-CP ngày 26-10-1970 của Hội đồng Chính phủ giao cho Tổng cục Thống kê ban hành và công bố bảng giá cố định mới;

Xét nhu cầu công tác kế hoạch thống kê, công tác quản lý kinh tế và sau khi đã bàn bạc nhất trí với Ủy ban Kế hoạch Nhà nước, Ủy ban Vật giá Nhà nước, các Bộ, các Tổng cục có liên quan,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. — Nay ban hành bảng giá cố định mới các sản phẩm công nghiệp, nông nghiệp, gia công, chế biến, sửa chữa để sử dụng thống nhất từ trung ương đến các đơn vị sản xuất cơ sở và các cơ quan quản lý, nghiên cứu kinh tế.

Bảng giá cố định mới này gọi là bảng giá cố định năm 1970 và thay thế bảng giá cố định cũ ban hành năm 1961.

Điều 2. — Bảng giá cố định mới được sử dụng thống nhất từ 1-7-1971 (theo tinh thần quyết định số 198-CP ngày 26-10-1970 của Hội đồng Chính phủ).

Đề phục vụ cho việc xây dựng kế hoạch và kiểm tra tình hình thực hiện kế hoạch Nhà nước năm 1971 và các năm sau, các số liệu thống kê năm 1970 (năm gốc của kế hoạch năm 1971) và số liệu quý I, quý II năm 1971 đã tính theo giá cố định cũ, nay phải tính lại theo giá cố định mới.

Kế hoạch Nhà nước năm 1971, khi điều chỉnh lại vào giữa năm, cũng tính theo giá cố định mới.

Tổng cục Thống kê sẽ có thông tư hướng dẫn việc sử dụng bảng giá cố định mới và phương pháp tính toán cụ thể.

Điều 3. — Các đơn vị sản xuất, các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan trực thuộc Hội đồng Chính phủ, các cơ quan quản lý và nghiên cứu kinh tế và các Ủy ban hành chính tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương phải theo sự hướng dẫn của Tổng cục Thống kê trong việc sử dụng bảng giá cố định mới này.

Điều 4. — Ông Chánh Văn phòng và các ông Vụ trưởng Vụ thống kê tổng hợp, Vụ thống kê công nghiệp, Vụ thống kê nông nghiệp thuộc Tổng cục Thống kê có trách nhiệm hướng dẫn, đôn đốc và kiểm tra việc thực hiện quyết định này.

Hà-nội, ngày 5 tháng 1 năm 1971

Tổng cục trưởng
 Tổng cục Thống kê
 NGUYỄN ĐỨC DƯƠNG

THÔNG TƯ số 262-TCTK/TH ngày 24-3-1971 hướng dẫn việc sử dụng bảng giá cố định mới.

Thi hành quyết định số 198-CP ngày 26-10-1970 của Hội đồng Chính phủ, ngày 5 tháng 1 năm 1971, Tổng cục Thống kê đã ra quyết định số 02-TCTK/QĐ ban hành chính thức bảng giá